

Notre site internet  
www.theatrewallon.be



PB-PP  
BELGIE(N) - BELGIQUE  
P205040



# BULLETIN WALLON

88ème ANNEE

PERIODIQUE MENSUEL D'INFORMATIONS

Prix du numéro : 1,50 €

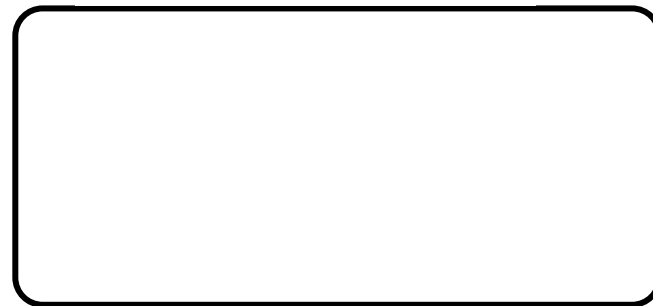
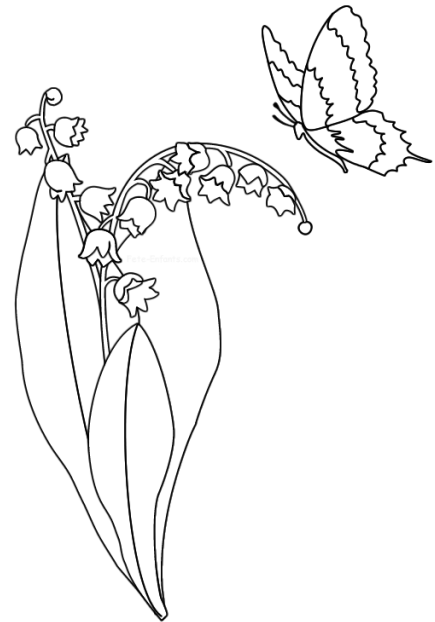
N° 343 May 2017

## Sudoku

Complète la grille en remplissant les cases vides avec les chiffres de 1 à 9, de manière à ce qu'un chiffre ne se répète jamais dans une même ligne, colonne ou carré

2			6		1			5
1		9		7		8		4
			8		9			
	2	6				7	3	
7								6
	5	8				9	1	
			2		8			
8		2		6		1		9
6			3		5			7

*Bone Fièsse a  
totes lès mames*



# Lisse de contenu

Li vî ome tot seû (2ème partie)	3
Li cwène dès feûs d'rimès	4-5
Çou k' djâzer n'vout nin dîre.	6
Calendrier wallon	7
Recette	7
Agenda des spectacles	8
Marionnettes	9
HOUSSE HOMMAGE à PAUL CASTRO	10-11
Annonces	12-13
Emile Mathot	14
Adresses utiles	15-16



Nouveau service de la Fédération Culturelle Wallonne.

Les auteurs wallons désireux de déposer leurs pièces sur le site de notre fédération, peuvent les faire parvenir à Francis Roelandt responsable de notre site à l'adresse suivante

[info@theatrewallon.be](mailto:info@theatrewallon.be) qui se fera le plaisir de les insérer afin que les troupes puissent les consulter et les télécharger !

« Dans la bibliothèque « rubrique à consulter »

## **Li vî ome tot seû.** (2ème partie)

Nicole Goffart

*Et vola nosse « Superman » èvôye, insi... Il arive al bârîre, èl droûve d'on côp èt fêt quéquès-ascohèyes, è pazê plin d'brouhis' dè vî Tchèrète... I s'arètèye on moumint, tape on côp d'ouy èn-èrî, po veûy si lès-ôtes gamins sont toti bin là... I fêt co deûs' dreûs mètes èn-avant puis,... d'on plin côp, i fêt d'mèy toûr èt rafîle, tot près d'sès camarâdes.*

« Et s'il èsteût mwért, portant ? I vâreût mutwèt mî d'aler prév'ni li gâr-tchampète ? »

« Dimane bin keû èt ni t'mèle nin d'çoula ! », dit Djulot.

« Awè, ratindans disk'à d'min, on veûrè bin ! », dit Djan-Piére, èco toti on pô mouwé.

« Di tote manîre, i va-t-èsse cinq-eûres èt mi, dji deû 'nnè raler po soper. »

« Mi ossi ! »

« Mi ossi ! »

So l'côp, vola l'fène èkipe rèvolêye ! I n'dimane pus, so l'pré, qui l'gros René, cowe-è-cou à l'idêye d'aveûr passé po on vessâ, âs-ouy di sès camarâdes.

I s'aprepihe, tot doucemint, dèl bârîre, louke tos costés, après l'balon... mins, d'vins lès hòtès jèbes, i n'veût rin. I lî fâreût aler pus-avant mins çoula, c'est l'afère da Superman èt lu, i n'èst qu'René Grosjean, on gamin d'dîh-ans, nin pus corèdjeûs qu'lès-ôtes,... minme si, di tins-intins, il inme bin dè fé l'randahe, divant sès camarâdes...

Portant, ç'côp-chal, si-oneûr riskèye fwért d'aveûr dès rôyes so sès cwènes ! Qui n'va-t-i nin d'veûr ètinde, lès djoûs à v'ni, cwand i s'ritroûv'ront turtos èssonle, lon dè vî Tchèrète !

« Mon cadèt, ès-se in-ome, awè ou nèni ? », si di-st-i à lu-minme.

Et vola nosse galiârd qui r'tchoûke li bârîre, inteûre è djârdin, arive divant l'ouh dèl mohone... Toti rin ! Ni vèyant nou dandjî, « René Superman » continowe, arive dizos l'vî tchèr'sî qu'è-st-â coron dè cot'hê. Li balon èst bin là, catchî divins lès bouh'nèdjès... René èl ramasse èt vout fé d'mèy toûr... A ç'moumint-là, i sint ine saqwè d'pèzant qu'aspôye so sès rins èt qu'èl fêt fougîn l'vizèdje è tère, tot fant qu'ine tchôde alène lî sofèle è hatrê... C'ènnè bin fini d' « Superman » ! I n'dimane pus qui René Grosjean, on p'tit gamin qui tronle lès balzins, tot ratindant l'côp d'grâce...

**A suivre ...**

# Li cwène dè feûs d'rîmês

## *Câse dè muguèt*

C' djoû la d'vins lès bwès d'Êwèye, n-aveût dè muguèt  
li solo, c'èsteût mèrvèye, lûhéve so s' pus bê.

È meûs d' May quéle avinteûre, on fêt çou qu' nos plêt  
on s'a coûki èl nateûre, èt c'èst c' qu'on-z-a fêt.

Come nos-èstîs d'zos lès-âbes, fwért bin ahoutés,  
lès djins bins èt onorâbes, n'ènn'ont nin djâzé.

L'djoû d'après d' cist'-avinteûre, nos-avans-st-atch'té,  
ine bërce, dès p'titès mousseûres, dès nozès solés.

Çoula câse què bwès d'Êwèye, n-aveût dè muguèt.

Cwand dji tûse âs consèquances di c' djoû d'ègaremint  
dji m' sin come divins dès transes, èt dj'a sogne po d'min.

Ca ci sèrè bin di m' fâte qu'in-andje veûrè l' djoû.

Qui k'noh'rè lès-astrapâdes, qui dj'a kinihou.

Tot çou qui l' vèye nos-acwîres, avou sès disduts.

Lès ponnes, parèyes qui lès rîres, tot al wåde di Diu.

Dès-afêres foû dèl bonète, c' n'èst nin pèrmètou,  
come tot çou qu'on nos promète, qu'on n'a mây vèyou.

Çoula câse què bwès d'Êwèye, n-aveût dè muguèt.



On vos dîrè d'èsse onièsse èt dè roter dreût,  
si vos v' lèyîz prinde è lèsse, vos sèrez l'agneûs.

Mins si vos n' fez qui lès qwanses, sèrez rèspecté,  
èt vos d'vinrez a m' sonlance, po l' mons dèputé.

So l' ton di v' fé fé k'nohance avou l' libèrté,  
sins tchik'ter v' sèrez d'avance, r'fèt come on pèlé.

Si vos fez è vosse fahète, volant prôtèster,  
c'èst co vos, mi p'tite noquète, qu'sèrez-st-anm...chtroum'fé.

Çoula câse què bwès d'Êwèye, n-aveût dè muguèt.

On v's-èvoÿrè po fé l' guère, on djoû à matin,  
po n' nin qui l' dièrinne dès guères, n'âye chèrvou à rin.

C'èst çou qu'on-z-a dit a m' pére, èt çou qu'on m'a dit,  
ça r'vint come lès mâvas spéres, on n's'è pout d'hèssi.

Vola mi chér pitit ome, tot çou qui v' ratind.

Câse qui dj'a hagni èl pome, on bè djoû d' prétemps.

C'èsteût mutwè ine soterèye, mins si vos sèpî,  
comme vosse mame èsteût nozêye, vos m'èl pardon'rîz.

D'avu stu, è bwès d'Êwèye, côper dè muguèt.

So l'îdèye dèl tchanson d'a R. Lamoureux (Au bois de Chaville)

Arindjemint è nosse lingadje : Lèyon Bukèns' Sèptimbe 2010

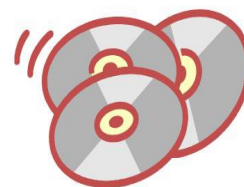
Vous êtes peut-être à la recherche, d'une grammaire, d'une B.D, d'un disque ancien, d'un C.D., d'un recueil de poésies, d'un livre...  
tout cela en wallon et vous ne les trouvez pas (ou plus) dans le commerce



## La Boutique des Amis du Trianon

Dispose peut-être de ce que vous cherchez

Renseignements : Anne-Marie COLLETTE  
Avenue Destenay 4/91 à 4000 Liège - Tél : 0478 / 42 14 60



# Çou k' djâzer n'vout nin dîre.

Ètindou, l'ôte djoû, deûs djins ki djâzît d'traze a catwaze.

- Mi feûme è-st-ârtisse.
- Oho! Ki çoula deût-esse plêhant è vosse mohone. Èt ki djowe-t-èle don?
- Èle ni djowe nin èl mohone. Èle ouveûre, foû.
- On pout ovrier èt djouwer so l'minme côp, èdon. Èle djowe bin d'ine sacwè? Dè piano? Dè violon?
- Nèni, nèni. Si mèstî, c'è-st-ârtisse.
- Dj'a compris, vosse feume pont.
- Dihez don. Mi feume n'èst nin 'ne pounerèsse. Nos n'avans k' deûs-èfants!
- Vos v'marihez, binamé ome. Cwand dji di k'èle pont, dji vou dîre k'èle fêt dès tâvlès avou dèl pondeûre, ki c'è-st-ine ârtisse-pondeûse, djo!
- Asteûre, dji v's-ô bin, mins dji v's-acèrtinêye ki m'feume ni pont nin. Po l'moumint, c'èst l'âwe de Canada k'èl tint so pí.
- Kimint don çoula? I-n-a-st-on canadyin ki l'èspêche de ponde? Lâw, dihez-ve. Mins Law, c'è-st-on no écossès.
- Vos div'nez sot, sûremint! Mi feume ni k'noh nou canadyin, nol écossès. Ele sogne l'âwe tot simplumint. L'âwe èsteût malåde. Mi feume è-st-ârtisse èt c'èst lèy k'èl sogne à Sart Tilman.

Hoûtez bin mins çoula d'vint on pô mâlâhêye a sûre. Vos d'hez k'vosse feume è-st-ârtisse èt k'divins lès djins k'èle sogne, i-n-a-st-in-ome ki s'lome Law, ki n'èst nin canadyin, ni écossès èt k'èle li va r'wèri à CHU...

Po l'amoûr di Diu, têhîz-ve, dji v's-è prèye! Ni djâzans pus d'çoula èt lèyans-le à rés'. Dj'inme co mîs aler r'cwèri mi feume à Sart Tilman, al novèle Faculté, la k'on sogne lès bièsses. Èt si vos n'avez nin co compris l'èmantcheûre, loukîz' è bottin. Vos-î trouverez l'nom di m'feume a l'pådje "vétérinaires petits animaux". Salut !

Fabien JOBE

1. Ârtisse : soit vétérinaire, soit artiste, d'où le quiproquo.
2. Ponde : peindre ; èle pont : elle peint
3. ponre : pondre ; èle pont : elle pond
4. pounerèsse : pondeuse – pondeûse : peintre féminin
5. âwe de Canada : Bèrnache

***Vous avez des activités en wallon prévues dans les mois à venir, vous voulez publier un article, vous avez des idées d'amélioration pour le bulletin wallon,***

...

*Vous pouvez me contacter : le soir et le week-end : 04/272 44 26—0486/039 639*

*Par mail, 7 jours sur 7, 24h sur 24 : bulletinwallon @outlook.be*

*Au plaisir de vous lire,*

*Sabine*



# Calendrier walon

par Louis Stasse

- 7/5 Domityin, évêque di Lîdje  
8/5 Dèziré, mèsse dès tèheûs ( tisserands )  
9/5 Grégwère, évêque di Lîdje qui div'na pâpe  
12/5 Rictrude abèsse di Marchiène  
    12 Pancrasse, 13 Sèrvê èt 14 Boniface, c'èst lès  
    Sints d' glèce  
13/5 Sèrvå, prumîr évêque di Mastrik  
    Rolande, abèsse di Mazèyk  
16/5 Onoré, patron dès boldjîs  
19/5 Ursicin, évêque a Lîdje  
21/5 Ste Istirbèrgue, fèye di Pèpin l' brèf

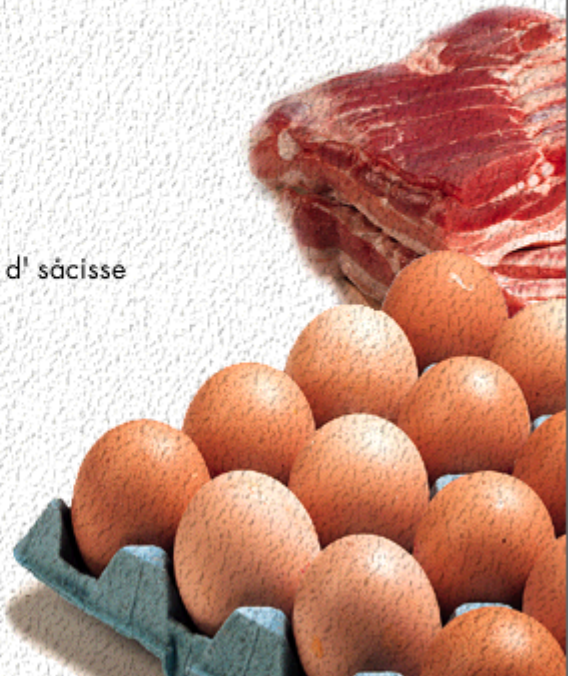
## Li Fricassèye

### Çou qu'i fât po fé li r'cète

- dès-ôûs
- de l'ård
- de boûre
- dès pomes
- de sé
- de peûve

### Kimint fé ?

Li tchèmn'hèye, c'è-st-on rosti bokèt d'l'ård ou d' sâcisse avou dès-ôûs ou dès pomes èt de souke.  
A c'moumint chal, c'è-st-ine clapante fricassèye às pomes



## AGENDA DES SPECTACLES

Vendredi 28 avril à 20 h.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE Printemps du théâtre amateur (Finale) <b>Lès Clap'teûs de Bergilers</b> <b>« On dit qu'lès manèdjès ni vont pu »</b> de Ch.Deryke et J.Thoune Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)
Samedi 29 avril à 20 h.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE Printemps du théâtre amateur (Finale) <b>La Saint-Rémoise</b> <b>« Louke a twè »</b> De Pierre Habets, d'après « La brune que voilà. » de R.Lamoureux Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)
Dimanche 30 avril à 14 h 30.	Théâtre du TRIANON Rue Surllet 20 à LIEGE Printemps du théâtre amateur (Finale) <b>Li troup'abaronaise</b> <b>« Li clapète èt l'polèt »</b> De E. et Y. Stiernet d'après « La perruche et le poulet » de R.Thomas Rés. : 04 342 40 00 (mercredi,jeudi,vendredi de 12 à 18 h.)
Vendredi 28 avril à 20 h.	Salle « l'Espoir » à VILLERS-AUX-TOURS Les Comédiens d'Antinac présentent : <b>« le contrat flamand »</b> de L. de Messy Rés. : A.Mahy 04 383 73 08
Samedi 29 avril à 20 h.	Salle Talier à COMBLAIN-LA-TOUR Les Z'atuvus présentent : <b>« Vo-l'-la...li nouk »</b> de CH.Derycke Rés. : 04 369 25 86 ou <a href="mailto:roger.declaye@skynet.be">roger.declaye@skynet.be</a>
Dimanche 5 juin à 15 h.	Salle polyvalente du Métropole Rue E.Hallet à Waremme <b>La Royale troupe BEN-RIO</b> <b>« Pyjama po sîh' »</b> De Jean-Luc Derwa, d'après Camoletti

**- Vât mîs viker d'vins sès mizères qui d'vins lès-ahèsses d' a s' bèle-mère.**

Mieux vaut vivre dans la pauvreté que dans l'aisance de sa belle-mère. (P-H Thomsin)



# Marionnettes

Théâtre à Denis

Rue Sainte-Marguerite 302

à 4000 Liège

Réservations et renseignements :

04/224.31.54 / 0475/70.10.04

Les stages pour les enfants durant les grandes vacances du 3 au 8 juillet et du 31 juillet au 4 août

réserve au 04 235 94 95 ou 0475 70 10 04

• Notre théâtre sera ouvert aussi tous les mercredis de juillet et août à 15h pour de nouvelles aventures de Tchanchès !

Théâtre de Marionnettes

de Mabotte

Rue Mabotte, 125

4101 Jemeppe

Spectacle de marionnettes liégeoises

Les mercredis et les dimanches

Renseignements :

M. Defays 04/233 88 61

Les Vacances de Jules

( reprise )

Age conseillé de 4 ans à 8 ans.

01/05/2017 ( 15h00 ) Le trésor des lutins...

03/05/2017 ( 14h30 ) Le trésor des lutins...

**Résumé :**

**Les lutins de la forêt enchantée dispose d'un énorme trésor. Trésor servant à aider les pauvres gens dans le besoin. Attirant la convoitise des bandits de la région celui-ci sera bien difficile à garder**

Théâtre Al Vile Rouwale dè Coq

Avenue des Marronniers, 166 A 4420 Saint-Nicolas

Réservations et renseignements : 04/233.76.35

**La traversée des mondes**

**Le 6 mai 2017 à 15h**

C'est dans leur nouveau palais que le seigneur Loukoum et son épouse ont le malheur de voir disparaître leur fille. Tchanchès et son compagnon Banane est chargé de retrouver l'enfant au plus vite... Mais cela ne semble pas être une disparition comme les autres...

Musée Tchanchès,

Rue Surlet, 56,

4020 LIEGE

**LA SAISON DE MARIONNETTES LIEGEOISES AU MUSEE TCHANTCHES DURE**

**D'OCTOBRE A FIN AVRIL, TOUS LES MERCREDIS A 14H30 ET TOUS LES DIMANCHES A 10H30.**

**A CHAQUE FOIS UN SPECTACLE FAMILIAL DIFFERENT !**

Musée de la vie wallonne Théâtre de marionnettes

Séances publiques

de septembre à avril :

• 14h30 les mercredis et 10h30 les dimanches

pendant les congés scolaires :

Sur réservation

• 14h30 les mardis, mercredis et jeudis, 10h30 les dimanches

tarif : 3 € par personne (gratuit jusque 3 ans)

Séances privées toute l'année sur réservation :

• spectacle au choix : répertoire traditionnel, pièces de chevalerie, contes, féeries et créations contemporaines

tarif : forfait de 40 € + 3 € par personne

Activités thématiques sur les marionnettes pour groupes sur réservation (dès 10 personnes) :

• Dis-moi Tchanchès (adaptable à tous les âges)

• Montre-moi Tchanchès (pour déficients visuels)

Fêter son anniversaire au théâtre toute l'année sur réservation :

• Le mercredi ou le week-end de 14h30 à 17h

tarif : 5 € par personne (gratuit pour l'enfant fêté et 2 accompagnants)

Stage autour de la marionnette

• Pour plus d'infos, rendez-vous sur [www.viewallonne.be](http://www.viewallonne.be) ou dans la brochure des stages disponible dès janvier 2017 sur demande au 04.237.90.50

tarif: 50 € par enfant / semaine

HOUSSE

HOMMAGE à PAUL CASTRO

Le 15 avril dernier, à Housse, à l'occasion du souper annuel de la Jeunesse de Housse, le Théâtre de la Cour des Mayeurs a interprété deux pièces en un acte, « Li pèheû d'bêté », d'Alphonse Martin et Jacques Warnier, avec des comédiens de moins de 18 ans, puis « Li bèle Amérikinne », de Jeanine Lemaître, jouée par les aînés.

A cette occasion, les membres de la Fédération Culturelle Wallonne s'étaient déplacés pour venir remettre le diplôme d'honneur pour leur cinq années de théâtre aux très jeunes comédien(ne)s, Sarah et Marie Delbruyère, Lisa Dalem, Clémence Jowa et Nathan Purèye.

Ensuite, Estelle Lemaire, Pierre Habets et Eugène Galère ont remis un autre diplôme d'honneur, et non des moindres : celui de pas moins de 50 ans de théâtre, au président du Théâtre de la Cour des Mayeurs, Monsieur Paul Castro, qui a reçu cette gratification avec surprise et non sans émotion et qui a été acclamé bien sûr avec de très chaleureux applaudissements.

La carrière de théâtre de Paul Castro dépasse d'ailleurs les 50 ans. C'est très jeune qu'il a débuté avec la dramatique de la FN, puis qu'il a assez rapidement rejoint le Théâtre du Trianon. Ses partenaires privilégiés ont été très souvent son épouse d'alors, Maggy Namotte et son frère Roger Castro. Mais le nombre de ses partenaires, de ses rôles et des pièces qu'il a jouées sont évidemment incalculables à ce jour. Paul a ainsi évolué avec une éternelle jeunesse, beaucoup de dynamisme et un grand talent sur la scène du Trianon, qu'il n'a toujours pas quittée à ce jour.

Paul Castro a aussi assumé pendant quelque temps la présidence des Comédiens wallons du Trocadero. Et comme si cela ne suffisait pas, depuis qu'il s'est installé dans le petit village de Housse, dans l'entité de Blegny, il a pris en charge la dramatique locale, avec sa compagne actuelle, Martine Christiaens, aussi bien présente sur les scènes liégeoises.

Par la voix de Thierry De Winter, le Théâtre de la Cour des Mayeurs a rendu hommage à Paul Castro par le discours que vous pourrez lire ci-dessous.

« Moncheu l'Présidint, Moncheu l'comédiyin, Moncheu l'mêsse dèl djowe, Moncheu Castro, Cher Paul,

Si v's-avîz sèpou, l'âriz-v' fêt ?

Qwand, in'a quéquès-annèyes di d'chal, v' s-avez dècidé di fé ine cope avou Mam'zèle Christiaens, l'âriz-fêt si v's-avîz sèpou, adon qui v's-avîz dèdja ine longue càrîre di tèyâte podri vos, qu'èle vis-àreut st-èmantchî a co fêt dè tèyâte dès-annèyes à lon ?

Si v's-avîz sèpou, l'âriz-v' fêt ?

Qwand, i-n'a quéquès-annèyes di d'chal, v's-avez dècidé dè v'ni viker bin pàhulemint è nozé p'tit viyèdje di Housse, l'âriz-v' fêt si v's-avîz sèpou qu' vosse camaråde Yvette d'abôrd, èt tos lès-ôtes podri lèye après, vis-âriz st-èmantchî po co ine fèye fé dè tèyâte è vosse viyèdje ?

Èt nin seûl'mint djower, s'i v'plèt, mins ossu fé l'mêsse dèl djowe, cwèri dès djins po djower, l'zî aprinde totes sôrs, èsse li présidint dèl troupe èt prinde a s'conte bràmint dès-afères qui n'ont nou no, mins qui prindèt bécôp dè timps.

Si v's-avîz sèpou, l'âriz-v' fêt ?

Dj 'a lès pinses qu'awè. Pace qui l'tèyâte, c'est-on virus disquèl on n'riwèrih' nin, on microb' disquèl on n'si fêt mày qwite, la qu'on fêt tot po l'intrut'ni.

Ossu, po l'djou d'ouy, s'il arive di timps-in-timps qu'vos nn'âyîsse vosse sô dè tèyâte (èt vos n'fez nin tofèr ine fwèce po l'catchî), a l'fin dè conte, v's-èstèz tot l'minme todi la qwand on-a dandji d'vos èt po bin loukî a qu'tot rote d'adreût.

Èt c'est-insi qui grâce a vos, on a r'mètou so pîds li dramatique di Housse. C'est-insi qui lès djins dè viyèdje ont r'trové l'plèzîr dé v'ni à tàyâte sins d'veûr cori bin lon, polèt applaudi dè djins qui k'nohèt, dè djins qui sont si contints d'aveûr l'ocâzion dè djower l'comèdèye, sins prétincion; à rès', po m'pårt dji v'deû r'merci dè m'aveûr fêt fiyate èt dè m'aveûr pèrmètou, adon qui dji n'esteû dèdja pus si djône, d'intrèr è l'pê da *Juste Leblanc* èt dè griper so lès plantches la qui dji n'aveû co mày mètou lès pîds, èt wice qui dispôy dj'a trové bécôp dè boneûr.

Èt i fât dire qui v's-avez mètou al sinne dè spectâkes di quâlitè. Nin dèl gnognote âhèye à mète so pîds : Li soper d'boubiè, Li bone catchète, Mî qu'è t'mohone, Curé Bacchus, Qwand s'posez-v' mi feume ?, Bouke èt Gade, Louke a twè.... Èt dj'ènnè rouvèye. Èt a costé d'çoula, tote ine trûlèye di pièces d'on ake, po fé rire èt dj'djèrer lès djins, come oûye a l'nut', so l'timps dè soper dèl djônèsse.

Mins, Moncheu Castro, divin tos lès roles qui v's-avez polou djower (èt bin malin li ci qui pôrèut dire kibin qu'èna st-avu), èna onke qui dji vôreu mète on pô pus' è l'loumîre. Ci role la n'est nin l'ci d'ine swèrèye, li timps d'ine pièce. Ci role la a st'ataké chal a Housse in-a quéquès-annèyes èt continowe todi. V's-avez tofèr inmé l'djônèsse. C'est bin rare qui vos l'èvoyîsse à diale. Vos-inmez mî dè l'èscorèdjî. Ossu, qwand i-n-a st'avu a Housse ine pougnèye d'èfants qu'ont st'avu idèye dè djower à tàyâte, v's-avez stu d'on côp prêt' po l'z-aspaler. Èlzî falève aprinde tot. Kimint djâzer walon, kimint s'rimouwer so ine sinne, kimint pârler po s'fè ètinde, èt co brâmint d'l'afêre. Èt vos l'avez fêt. Avou corèdje, paciynce èt djintiyèsse.

Asteûre, lès p'titès bacèles qui vos r'çûvît è vosse mohone li mèrkidi après-l'dîner div' nèt dè bèles pititès djônes fèyes. Mins vos v'z-ènn' occupez co todi. Po l'tàyâte, v's-èstèz leû Bon Diu. Èt tot à lon di leû càrîre di tàyâte, qui dji l'zi sohète longue èt urèuze, èles ni màqu'ront nin dè v'rimerci saqwantès fèyes, dji v's-èl pou acèrtiner. Et grâce a vos, li tàyâte a Housse vikrèt co longtimps !

Aussi, Monsieur Castro, ce soir, comme c'est arrivé des milliers de fois au cours de votre vie théâtrale, les spectateurs vont vous applaudir. Mais cette fois, leurs bravos ne seront pas seulement le signe qu'ils ont passé un bon moment. Ils seront empreints de toutes nos félicitations, de notre gratitude et de nos chaleureux remerciements. Monsieur Paul Castro, le Théâtre de la Cour des Mayeurs et tous les Houssois vous disent merci, bravo et encore bravo ! ».

**- I n' a todi qui l' min d' ine mame po fé roter l'èfant d' adram'.**

Il n'y a que la main d'une mère pour faire marcher l'enfant correctement.

**- Li tchance qu' èlle a, li fleûr fanêye, c' èst qu' èle ribout'rè a l' annêye.**

La chance qu'elle a, la fleur fanée, c'est qu'elle reviendra l'année prochaine.

**- Li cisse qui n' a pôr nole îdèye, s' lèt hèrer dèss pouces è l' orèye.**

Celle qui n'a aucune imagination, se laisse conter fleurette.

**- S' on vout, tot dreût, toumer so l' fleûr, on n' èst nin co foû di spèheûr.**

Si l'on veut rencontrer la "fleur" immédiatement, on n'est pas tiré d'embarras.

# Fête des Amis du Trianon. Jeudi 25 mai 2017 à 12h.

Rapport de l'année écoulée



## Menu

Apéritif

Kir

Entrée

Velouté de tomates

Le plat

Suprême de volaille aux petits légumes

Grenailles aux herbes de Provence

Dessert :

Petite charlotte saveur café

Le petit Prince noir et le petit peket

Après midi animé par Alain MARTIN  
à la musique et aux chants.

Réservations : date limite 19 mai 2017

P.A.F. 25 €

**Réservation obligatoire !**

Vos réservations du mercredi au vendredi de 12h à 17h au 04 342 40 00

Editeur responsable : Eugène Galère 20 rue Surllet 4020 Liège.



# Anonnces

## **La perruquerie MATTHOT**

cesse ses activités.

### **TOUT EST A VENDRE**

Un bon millier de perruques, barbes, moustaches et favoris

Destination : théâtre, carnaval, St-Nicolas, sosies, surveillances, ...

Tous les styles sont possibles : geisha, régence, Louis XIV et autres fantaisies, nègre, chauve ...

Matériel : peignes, fer à onduler, pince s à papillottes, bigoudis, épingles , etc ... table à roulette, sèche-voiture, ...

Prix de base : 20.000€ à débattre

Contact : 0495 215 717

La librairie « Toutes directions » rue de la Violette, 3, à proximité de la place du Marché voudrait organiser des tables de conversation en Wallon à raison d'une rencontre d'une heure trente toutes les deux semaines et

Recherche des animateurs pour faire vivre ces tables de conversation.

6 participants maximum par table

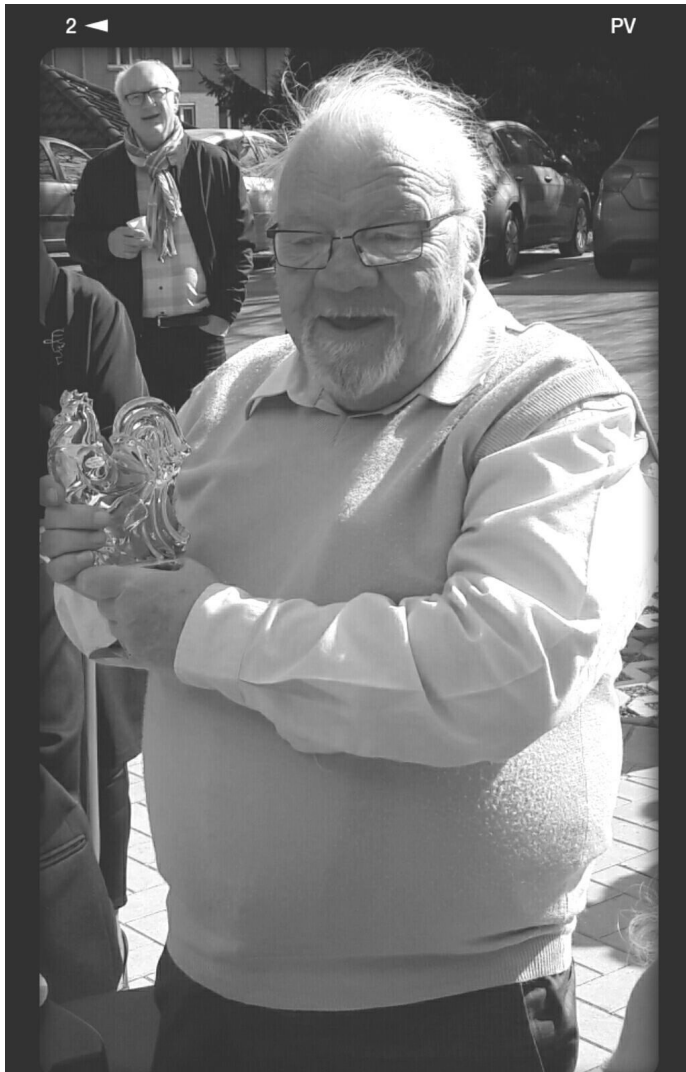
Préparation d'un sujet (une recette, une idée de pays, un voyage que vous avez fait, un lien avec l'actualité ...

Un mercredi sur deux de 19h00 à 20h30

Rémunération 30€ pour 2 tables de conversation animées

Renseignements Emmanuel Pecqueux : 04 262 20 64 ou 0472 93 50 80

N'hésitez pas à transmettre vos petites annonces pour les besoins de votre troupe théâtrale : recherche, vend, achète, loue, offre, échange ...



Li 26 di mås, nos avans busquinté Emile Mathot po sès annèyes.

80 ans, 60 ans d' théâte, 50 ans al Fédération culturéle, sins

Compter lès annèyes d' « Emile li pèriquî ».

Nos avans stu bin fîr di li d'nér li coq di cristâl èt nos l' félicitans co po

Tot çou qu'il a fèt po l'walon.





## BIBLIYOTÉKES

### Bibliyotéke dès pârlers dèl Walon'rèye

Musée de la Vie wallonne

Cour des mineurs, 4000 LIEGE

Baptiste FRANKINET : Tél : 04/237.28.50

Courriel : [bdw@viewallon.be](mailto:bdw@viewallon.be) .

## REUNIONS LITTERAIRES

**ROYAL CAVEAU LIEGEOIS** se réunit au Tchantchès. Les 2<sup>èmes</sup> jeudis de 19h30 à 21h30.

Rapoûlédje, vîlès tchansons.

**Contact: 04 362 58 38**

**email: [jeanine.salenbien@skynet.be](mailto:jeanine.salenbien@skynet.be)**

**LI CAVÔ HUTWÈS 085/21.10.39**

1<sup>er</sup>jeudi à 19h30. A nosse baraque, rue Malle Terre

TIHANGE. Parler, lire, écrire et chanter en wallon.

## COPIN'RÈYES

**CÈRKE DÈS SÎZES WALONES DI SPÀ .**

Les 3<sup>èmes</sup> jeudis 087/77.19.89

Foyer Culturel Vaux Hall SPA .

Bibliothèque, rue de l'Hôtel de Ville à VIELSALM.

**THIMISTER-CLERMONT**

« Lès K'picîs dè walon »

Le 1<sup>er</sup> jeudi du mois de 19h.45 à 22h.00

Local Caroline Deheselle à Bêfve, La Minerie-Thimister

Animateurs: Jacques Jamar (087/44.51.40) et Céleste Schoonbroodt (087/44.64.68)

**NOSSE COPIN'RÈYE 087/46.93.98.**

Les 1<sup>ers</sup> vendredis de 16h à 17h30. Centre Administratif

R. Neuve 35 à PEPINSTER.

**JUPRELLE-TABLE DE CONVERSATION WALLONNE** (ouverte à tous)

**04/278.32.79**

Tous les lundis de 14h.30 à 16h.. Salle du Trihé à Juprelle

**C.R.I.W.E. 04/342.69.97.**

Les mercredis de 16h à 18h.. Animation Marcel Slan-gen

Cafétéria du Théâtre du Trianon, Rue Surlet 20 à 4020 Liège

**COPIN'REYE DI WAREME**

**019/32.45.35** P. Roth

Un mardi sur deux, de 16h.30 à 18h.

Au local des loisirs de la ville

**Li copin'reye dès sotês**

Tous les premiers mercredis du mois de 14 à 17H  
parc des sources, 78, avenue des Thermes 4050  
CHAUDFONTAINE **Information : Marcel Louis 04/351.72.71 – 0474.29.02.59** cause-  
rialusine@hotmail.be

**Li copin'reye di Oûpêye**

Tous les lundis de 17 à 19 heures à la bibliothèque  
d'Oupeye **Renseignements : 04/248.13.05**

**Copin'rèye de Glons**

Tous les lundis de 15h à 17h au Centre Culturel de  
Glons.

**Table de conversation en wallon  
à Visé 0486 / 57 44 05**

Chaque semaine (sauf congés scolaires) alternative-  
ment vendredi de 14h à 16h et samedi de 10 h à 12h

A la Maison de la Laïcité, rue des Béguines 7A

## COURS DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

**C.R.I.W.E** 04/342.69.97. Les mardis de 19h à 21h  
(hors vacances) rue Surllet 10 à 4020 LIEGE.

### Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de la Communauté Française d'Ans/Alleur

Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur tél. :  
04/239.80.30

Tous les mercredis de 18h30 à 21h.

### U3A NOSSE LINGADJE 04/370.18.01

Les vendredis de 9h à 12h. Marché Couvert

Rue J.Prevers 1 LIEGE Droixhe.

### LES AMIS DE LA FN 04/264.06.63

Lundis et mercredis à 20h30 Atelier de Théâtre Wallon.  
Charlemagn'rie rue H.Nottet 11, Herstal.

### DJOYEÛS WALONS D'SO LÈS C'MONES .

Pour tous : le mardi de 16 à 18 heures

Local : Centre Culturel de Seraing, rue Renaud Strivay à  
4100 SERAING

R.JOELANTS 04/336.09.56. / F.CHAUMONT  
04/336.21.79

**F.P.S. ROCOURT** 04/248.18.70. Les mardis de  
17h30 à 19h.. Cercle Culturel communautaire de Ro-  
court.

### « Lès K'picîs dè walon »Thimister- Clermont

Le premier jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le  
groupe "Copin'rèye" de 19h45 à 22h00

Le troisième jeudi du mois de 19h45 à 22h00 pour le  
cours de wallon

Local : Caroline Deheselle à Bèfve, La Minerie-  
Thimister

SCHOONBROODT Céleste

Rue de l'Egalité, 25

4890 THIMISTER

Tél : 087/44.64.68

Gsm : 0485/61.79.64

celestesch@hotmail.com

**Éditeur responsable : Sabine Stasse**  
**04/342.99.28**

Bd E. de Laveleye, 89/12—4020 Liège

bulletinwallon@outlook.be

## LI WALON SO LÈS-ONDES

### RADIO HESBAYE FM 107.5

Les jeudis de 19h30 à 21h. R.Joannes 019/32.81.64.

### VICACITE RTBF FM 90.5

Jacques Warnier et Louise Moor

Les lundis de 20h00 à 23h00

« SÎZE WALONE ».

### A N'NIN RATER

**Tos les djoûs dèl saminne dè londi à  
vinrdi« Liègeoiseries » d'a Paul-Henri Thomsin  
so lès ondes di Vivacité.**

L'â-matin 7h15, avou Olivier Colle (Liège matin). L'après  
-l'dîner, à 15h.15, avou Michel Vincent (Liège aller-  
retour)

### RADIO PLEIN SUD FM 93.5

tel : 04/275.45.82

Mardis de 9 à 13h par l'animateur Robert. Les mercredis  
de 19 à 22h par les animateurs Nicolas et Jean-Claude.

### RADIO RFB Villers FM 107.9

Tél. : 085/ 21.49.86 - Présentation René Motin

Le lundi de 19 à 22h – "come es nos mohone"

### « BULLETIN WALLON »

Dépôt légal N° BD 29975, adressé aux associa-  
tions, auteurs et membres en règle de cotisa-  
tion. Associations **20 € (3 exemplaires)**, au-  
teurs et membres **12 € .Compte BE39 0689**  
**3137 3819** de la F.C.W Liège, 4000 LIEGE.

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
et du Conseil des langues endogènes, de la Pro-  
vince de Liège et du Service des Affaires Cultu-  
relles, de la commune de Blegny.

Les articles publiés n'engagent que la respon-  
sabilité de leurs auteurs.

**ATTENTION NOUVEAU N° DE COMPTE !!!**